



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de COLOMBAT (Bernard), FOURNIER (Jean-Marie), « Index du métalangage », *Grammaire générale et raisonnée*, ARNAULD (Antoine), LANCELOT (Cl.), p. 567-578

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-14218-8.p.0567](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-14218-8.p.0567)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX DU MÉTALANGAGE¹

Les numéros des pages signalés par * correspondent aux pages des avant-textes ou des post-textes.

- absolument (se mettre, considérer →) : 91, 114, 151
abstraction : 101
abstrait (nom →) : 33, 125
ablatif : 50-51, 54-55, 61, 63, 92, 155, 164
abrégé (abreger) : 13, 19, 61, 93, 96, 104, 129, 158
abus : 20-21
accent (aigu, grave, circonflexe, naturel, de rhétorique) (pl. accens) : 16-17, 162
accident (pl. accidens) : 30-32, 36, 46, 81, 102, 104
accidentel(-le) (forme, rapport →) : 33, 98
accommoder : 25
accorder (et s'→) : 57, 114, 140, 143-144, 146, 150, 154, 158
accoutumé, -e : 22, 144
accusatif : 49, 50-51, 54-55, 61, 63, 65, 71, 124, 133, 140, 144-145, 156-157, 164
actif (gerondif, participe, preterit, verbe →) : 51, 100, 120-122, 131-132, 134-136, 141-143, 145-148, 150, 157, 165
action (verbale) : 49, 94, 97-100, 110-111, 120-124, 128, 131, 134-135, 142, 145-146, 149, 157
action (de l'esprit, de la volonté) : 29, 95, 113
activement (se prendre →) : 47
adjectif (nom →) : 30-34, 38-43, 54-55, 58, 65, 69-70, 101, 125, 130, 132-134, 144, 154, 156, 159, 163
adjectif (verbe →) : 120-121, 165
adjoûter/adjouster : 8, 24, 32, 36, 38, 53-55, 57, 62-63, 65, 70, 75, 80, 82, 98, 100, 107, 111, 114, 131, 134, 155, 160
adoucir (adoucy) : 21
adverbe : 30, 75, 79, 91, 93-94, 102, 164
affirmatif, -ive : 85, 103
affirmation : 68, 85, 95-98, 100-108, 112-113, 116-117, 120-121, 125-126, 129-130, 132, 136, 152
affirmativement : 84
affirmer : 28-29, 67-68, 86, 94-95, 97, 155
affixe : 90
agir : 49, 123-124, 127, 145, 149
aider (verbe d'→) : 157
aigu (accent →) : 16
aiin : 12
ajoûter : 7, 53, 117, 120
aleph : 12-13, 15, 20
alphabet : 12-13
ambiguïté (ambiguitez) : 52, 112
âme (ame) : 27, 29, 46, 95, 151, 153
amuser (s') : 148
analogie : 22, 51, 55, 87
ancien, -ne : 4, 20, 74, 106, 122, 133-134

1 Texte de la *GGR*, 3^e édition, 1676.

- animal : 27, 41, 54, 85
 antécédent (antecedent) : 67, 75
 aoriste : 108, 137, 139
 apostropher : 62
 apparemment : 145
 apparence : 12, 154
 appartenir : 29, 46
 appellatif (nom →) : 35, 38, 52, 57, 163
 appeler (appeller) : 5-8, 14, 16-17, 20, 24, 29-31, 33, 35-36, 39-44, 46, 48-50, 52-53, 57, 59, 64-67, 70, 90, 94, 96-97, 102, 105-106, 110, 113-114, 116, 120-122, 125, 129, 132, 136-137, 141, 152, 158-159
 application : 6
 appliquer (et s'→) : 3*, 37, 39, 156
 apposition : 48, 69
 apprendre : 23-25, 44, 138, 140, 162
 appuyer : 26, 163
 âpre (aspre, esprit →) : 11
 arbitraire : 154
 arrêter (arrester, s'→, arrêté) : 3*, 9, 31, 84, 87, 98, 102, 149
 arriver (il arrive) : 19, 36, 40, 45, 68, 90, 108-109, 115, 121, 140
 art de parler : 1*, 3*, 5
 article : 30, 45, 52-58, 66, 79-87, 91, 128, 155, *164
 articulé (son distinct et →) : 27
 artificielle (voix →) : 153
 aspiration : 11-13
 aspiré(e) : 11, 13
 assembler : 23
 assurer (asseurer, assuré) : 108, 149
 atnach : 17
 attribut : 29, 46, 67-71, 73, 75, 85-86, 94-98, 101, 103, 120, 123, 126-127, 129-130, 136
 attribution : 157
 auteurs : 74-75, 119
 autoriser : 38, 64-65, 87, 157
 auxiliaire (verbe →) : 135-141, 143, 145, *165
 avantage : *4, 27
 avantageux : 19
 basse (Latinité) : 75
 beauté (beautéz [de la langue]) : 158, 160
 besoin : 6, 9, 29, 31, 35, 57, 82, 95, 97, 113
 beth : 10-11
 bizarreries (de l'usage) : 87
 bouche : 6-7, 9
 bref, breve : 7
 brièveté (breveté) : 9
 brouiller (brouille, broüillé) : 23, 51
 cacophonie : 55, 62
 caph : 10, 13
 capitale : 11, 20
 caprice (de l'usage) : 40, 156
 caractère (caractere) : 5-6, 8-9, 11, 18-22, *162
 cas : 43-55, 60-61, 71, 88, 132-133, 141-142, 155-157, *163
 cause : *3, 7, 46-47, 89
 cause efficiente : 46, 89
 cause finale : 46, 89
 cause matérielle : 89
 causer : 90, 139-140, 153
 cédille (cedille) : 22
 célèbre (celebre dispute) : 74
 certains (assuré) : 23, 34, 65, 77, 83, 99, 128
 certain (particulier, partie -[e]) : 81-82
 cheth : 12
 chiffre : 9
 chose : *3, *5, 18, 22, 27-30, 32, 34-37, 42-44, 46, 48-50, 54, 57-60, 63-67, 72, 74, 80-84, 88, 92, 94-96, 99-100, 103, 106-111, 113-114, 121, 123
 circonflexe : 16
 circonstance : 36, 56
 clair : *1, 45, 62, 73, 84, 136, 149, 151
 clairement : 44
 commandement : 29, 115
 commander : 115-116
 commencement : 11, 15, 67, 94
 commencer : 8, 15, 20, 22-23, 53, 77, 104
 commun, -e :
 commun (à toutes les langues) : *1, *3, 42, 135

- commun (genre, nombre →) : 41, 53, 60
commun (nom, substantif →) : 36, 38, 45-46, 48, 52, 56-57, 81-83
commune (idée, signification →) : 35, 120
composé : 46
 composé (futur, prétérit →) : 111
 composé (mot →) : 160
 composé (son →) : 13
 composé dans le sens (temps →) : 110-111
composer : 14-15, 27, 68-69, 163*
comprendre : 17, 26-27, 37, 41, 83, 158, 163*
compter : 7, 12, 15
conception : 158
concevoir (p. p. conceu) : 18-19, 27-29, 80-81, 95, 99, 103, 155
condition : 140, 151
conditionné
 conditionnée (affirmation →) : 112
 conditionné (prétérit →) : 139
conditionnel : 139
confirmer : 144-145
confondre : 109, 111
conforme : 37, 80, 83, 158
conformité : 89
confus
 confus (discours →) : 39
 confuse (signification →) : 31-32, 34, 56, 65
confusément : 32, 34, 65, 154, 156
confusion : 33
conjoint : 8
conjonction : 29-30, 72-75, 94, 150, *165
conjugaison : 114, 141
connaissance (connoissance) : 26, 94, *163
connaître (connoître) : 22-24, 27-28, 82, 98
connotation : 31-33, 125
conséquence (consequence) (par →) : 87
conséquent (consequent) (par →) : 62, 86, 128, 134, 136, 148, 154
conserver : 22, 51, 111, 135
considérable : 7, 39
considération : 106, 149
considérer (considerer) : *5, 7, 9, 18-20, 22, 26, 28-29, 36-39, 43, 60, 64, 67, 73, 83, 96, 98, 101, 104, 109, 113, 126, 133-134, 141, 143-144, 151, 154, *162
consister : 56, 98, 130
consonne (consonne) : 7-11, 13, 15, 24, 53, *162
constant : 101
construction : 44, 139, 148, 153, *165
construction (figures de →) : 158
contenter (se →) : 88, 96, 106, 114
contester : 87, 146
contraction : 53
contraire : 20, 81, 83, 87, 154
contraire (au →) : 31-32, 34, 38, 50, 76, 78, 81-84, 86-87, 90, 93, 103, 115, 131, 147, 149, 152, 154
convenance : 153-154
convenir : 4, 16, 31-33, 35-39, 41, 58, 64, 69, 99, 102, 106, 126, 153
conversation : 3
coph : 13
corriger : 21
corruption : 21
coutume (coûtume, coustume) : 4, 79, 119
dagesch : 11
daleth : 10
datif : 48, 51, 53-55, 61-63, 71, 91-92, 155, 157, *164
déclinable : 148-149
déclinaison : 45
décliner (se →) : 47
défectueux (verbe →) : 125
défini : 99
 défini (article →) : 52
 défini (prétérit →, défini) : 108, 137, 139
définir : 27, 98, 102
définition : 99-100, 102-103
demander : 49, 116, 118-119

- demi-syllabe : 9
 démonstratif (pronom →) : 60, 72-73
 dénombrement : 88
 dépendre : 6, 26, 56, 70, 94, 113, 137, 145, *163
 déponent (verbes deponens) : 131
 dépouiller (dépoüiller) : 33, 75, 78, 120
 dérivé, -e (langue, mot →) : 19, 160
 désavantageux (desavantageux) : 22
 desembarassé (ordre →) : 160
 désignation (designation) : 102-103, 125, 130
 désir (desir) : 29, 93, 114
 désirer (desirer) : 84, 90
 détermination : 56-58, 81
 déterminément (sous entendre →) : 34
 déterminer, déterminé : 36, 52, 56-57, 81-85, 94, 106, 148-149
 dictionnaire : 161
 différence (difference) : *1, 9, 20, 30-31, 39, 78, 100, 102, 112
 différent (different) : 7-8, 20, 35, 41, 45, 47, 51, 100-101, 105, 107, 112, 114, 120, 123-124, 130, 134, 138, 146, 155, *165
 différer (differer) : 102
 difficile : 12, 23, 56, 79, 137, 145, 153
 difficilement : 156
 difficulté (difficultez) : *3, 51, 61, 65, 72, 143, 147
 digamma : 11
 diphtongue (diphthongue) : 14-15, 24
 direct : 34
 directement (signifier →) : 34, 119-120, 154
 discours : 21, 26, 31-33, 36, 39, 41, 43-44, 52, 56, 59, 64, 67, 93-95, 118-120, 145, 153, 156, 158-160, 163
 disjoindre : 29
 disjonction : 29
 dispenser (se →) : 105-106
 disposition (des mots) : 145
 distinct, -e
 distincte (signification →) : 31-32, 34
 distincts (sons →) : 27
 distincte (voix →) : 6
 distinctement (signifier →) : 65, 112, 156
 distinction : 17, 29-30, 99, 154
 distinguer : 9, 11-13, 20-21, 37, 40, 49, 60, 74, 81, 84, 91, 95, 107, 113, 134, 147, 153
 divers : *3, 6-7, 22, 26-27, 33, 36, 39, 41, 43-44, 72, 83, 85, 90, 98, 107-108, 111-112, 121, 132, 136, 141-142, 151, 156-157, *163-*164
 diversifier (se →) : 46
 diversité : 21, 39, 96, 98, 102, 104, 106, 133, *163-*164
 division : 121
 double (chose, lettre, son →) : 11, 13, 19, 37
 doublement : 110
 doubler : 113
 doute : *3
 douteux : 41, 148
 douter : 87, 148
 duel : 37, 107
 durable : *5
 durée : 28
 écrire (s' →) : 8, 16, 19-20, 22
 écriture : *5, 6, 13, 19, 21, 152, *163
 effet (vs cause) : 46
 élegamment (dire, expliquer →) : 75, 93
 élégance (élegance) : 160
 élégant (élegant) : 93
 élévation (élévation, de la voix) : 16
 ellipse : 150, 159
 embellir (le discours) : 39
 empêcher (empescher, tres-empeschez) : 17, 21, 68, 72, 98, 121, 133
 employer : 21, 45, 61, 64, 70, 77, 83, 90, 95, 152
 emprunter : 40, 119
 enfermer : 27-29, 38, 68, 70, 75, 86, 94, 96-97, 101, 104, 117, 123, 156
 engagement : 3*
 engager : 52
 enseigner : 27
 entendre : 6, 24, 27, 43-44, 67, 74, 81-82, 113, *163

- entier, entière (entiere) : 70-71, 76, 97
- entièrement (entierement) : 123, 149
- épïcène (epicene) : 42
- équivoque : 46, 81, 107
- épeler (eppeller) : 24
- équivoque : 46, 81, 107
- espèce (espece) : 38, 46, 48, 56, 81, 120, 128, 156, *165
- esprit aspre : *cf.* âpre
- esprit : 26-29, 68-69, 95-96, 102, 112, 141, 151, *163
 - gens d'esprit : 23
- essence (du verbe) : 98, 104
- essentiel, -le : 64, 69, 94, 98, 100-102, *164
- état (estat) : 123-124
- étendue (étenduë, estenduë de la signification) : 56, 81-82, 92
- étrange (estrange) : 77, 137, 139
- exact, -e : 88, 109
- exactement : 78
- examen : 79, *164
- examiner : 27, 79
- exception : 63, 89, 92, 109, 141, 144
- exemple : 23, 50, 69, 74, 82, 117, 119, 140
- exemple (par →) : 19, 23-24, 51, 57, 70, 74, 79, 109, 124, 133, 148, 151, 157
- existence : 126
- explication : 9
- expliquer : *5, 32, 44, 47, 65, 72, 74, 76, 93-94, 99, 104, 112-113, 117, 125, 128, 133, 137
- expressément : 69
- expression : 64, 73, 96, 109, 145, 158
- exprimer (et s'→) : 28, 30, 32, 45-48, 50-51, 64, 67, 69, 73, 83, 97, 126, 128, 134, 155, 158-160
- extension : 28
- extrêmement (extrémement) : 39, 161
- facile : 22, 66, 136
- facilement : 23, 34, *162
- façon (de parler) : 24, 36-37, 66, 70, 73-74, 76, 80, 83-84, 86-87, 123-124, 128-130, 139, 141, 143, 147-149, 152, 158, 160
- fantaisie : 42, 156
- féminin (feminin) : 40-42, 53, 60, 107, 139, 142, 152, 154
 - e féminin : 8
- femme : 39-40, 57
- fermée (voyelle →) : 7, 23
- figurative : 111
- figure
 - figure (graphique) : 8, 11, 17-20,
 - figure de rhétorique ou de construction : 64, 158-160, *165
- figuré : 158
- figurer : 152
- final : *cf.* cause finale
- fixe (signification) : 81
- fixer : 87, 149
- fondement (fondemens) (→ de l'art de parler, de la grammaire) : 3, 26, 134, 148, *163
- force (d'un mot, d'une catégorie) : 73, 76-77, 120, 135
- forme : 26, 29-30, 33-34, 50, 63, 112, 126, 150, 154, 156, *163
- former (et se →) : 6, 33, 44, 65, 136-139, 145, 149, *165
- forte (aspiration) : 12
- futur : 100, 108-109, 111-112, 115, 130-131, 138-139
 - paulopost → : 109
- futur parfait : 111
- gamma : 11
- général (general) : 25, 30, 80, 83, 121, 161
 - grammaire generale : 26, 135
 - maximes generales : 155
 - noms generaux : 35, *163
 - notions generales : 153
 - regle generale : 149
 - substantif general : 33
 - usage general : 87
 - signification generale : 97
 - en general : 35-36, 56
- généralement (generalement) : 53, 66, 81, 84, 153

- génie (genie) des langues : 70
 génitif (genitif) : 46-48, 53-55, 61, 63, 71, 91-92, 133, 155-156, *164
 genre :
 genre du nom, du pronom : 39-43, 53, 60, 86, 107, 132-133, 140-144, 146, 150, 154, 159, *163
 genre de mots : 112
 gérondif (gerondif) : 132-135, 141-144, 146, 149-150, *161
 gimel : 10
 gosier : 13
 gouverner (*cf.* régir) : 51, 56, 71, 80, 124, 133, 143-144, 156-157, 159
 grâce (grace) : 158
 grammaire : *3, *5, 17, 21, 26, 72, 88, 135, 158, 160-161
 grammairien : *4, 34, 41-42, 72-75, 113-115, 122, 124-126, 131, 133, 135
 grave (accent →) : 11
 guttural (son →) : 12
- habile : 98, 124, 133
 habitude : 132
 he : 12, 20
 hébraïsme : 75, 90
 heth/hhet : 10, 12
 hyperbate : 160
- idée : 35
 image :
 images corporelles : 28
 imaginer (s'→) : 21-22, 28, 41, 125
 imiter : 57, 60, 138
 imparfait (preterit →) : 110, 112, 139
 impératif (imperatif) : 62, 107, 115-116
 impersonnel (verbe →) : 125-128, *165
 imposition (première – des noms) : 33
 improprement : 40
 improuver : 37
 incertain : 81-82, 87
 incidente (proposition →) : 67, 69, 71, 75
 indéclinable (indéclinable) : 144, 147-149
- indéfini (indéfini)
 article – : 52-54
 façon de parler : 128
 prétérit – : 108, 137, 139
 indéfiniment : 108, 125
 indéterminé : 81
 indéterminément : 108
 indicatif : 96, 101, 117
 indifféremment : 63, 157
 indirectement (rapporter, signifier →) : 34, 119
 individu : 38, 46, 48, 56
 indubitable : 83, 102
 infailliblement : 23
 infini, -e : 27
 infinité : 32, 120
 infinitif : 51, 75-76, 101, 116-118, 124-125, 133-134, 136, 142, 156, *164
 inflexion (morphologie) : 96, 98, 106, 108, 110-116, 121
 inflexion de la voix : 152
 institution (première →) : 18
 inséparable (– dans le sens) : 51
 intellectuelle (manière purement →) : 28
 intelligence (de ce que les mots signifient) : 19
 intelligent (substances intelligentes) : 106
 intelligible : 73
 intentionnelle (action →) : 121
 interjection : 30, 94, 150, 153, *165
 interrogant : 85, 152
 interrogatif : 118, 151
 interrogation : 29, 152
 intransitif (verbe →) : 122 [verba intransitiva], 149-150
 introduire (dans la langue) : 22, 59, 158
 inutile : 19-20, 52, 59, 74
 inventer : *5, 8, 16, 18, 21, 27, 37, 39-40, 42, 50, 52, 59, 88, 95, 102, 106, 110, 112-115, 135, 154
 invention : 27, 43, 50
 irrégularité (irregularitez) : 55, 158-159
 irrégulier (irreguliers, iere) : 137, 141
 italique (caractère) : 21

- joindre (et se joindre) : 12, 14, 23, 31, 33, 41-42, 45, 50, 58, 62, 69-70, 76-77, 83-84, 90-92, 94, 96-98, 102, 104-108, 117-118, 120-121, 124, 129, 131, 134, 136, 139, 147, 150-151
- judicieux : 80
- judicieusement : 92
- jugement (jugemens) : 28-29, 68, 94, 103, 151
- juger : 69, 95, 147
- lamed : 10
- langage : 61
- langue : *1, *3, 8-9, 12-14, 17, 19-23, 25, 32, 37-38, 40, 42-44, 46-53, 55-56, 60, 66-67, 70, 73, 77-82, 87-90, 93, 96-97, 99, 106-109, 112-116, 119-122, 124, 127-128, 134-139, 141, 145, 149, 152-158, 160, *162, *164-165
- langue (organe) : 7
- languissant : 92
- lettre : 6, 12, 14, 18-24, 140, *162
- lèvres (lévres) : 7
- liaison : 29, 43, 71, 76-79, 94, 96, 120, 130
- lier : 77, 119
- lieu : 122, 130
- avoir lieu : 147
- au lieu de, au lieu que : 92, 96, 109, 117, 121-122, 128-129, 131-132, 135, 143-144, 149, 152, 155
- donner lieu à : 93, 111, 113, 147
- tenir lieu de : 127-128, 155
- liquide (n -) : 11, 13
- lire : 23-25, 74, *162
- logique : 85
- long, gue (ø long, syllabe, voyelle longue) : 7, 16
- longueur : 9
- manière (manière) : *5, 6, 18-19, 23, 28-31, 34, 46, 52, 66-67, 70, 76, 83, 91, 94-95, 99, 113, 118-119, *162
- manière de signifier : 31, 37-38, 114
- manière = mode (des verbes) : 112-113, *164
- manquer : 141
- marque : 22, 53, 55, 91, 152
- marquer : 8, 11-12, 17, 20, 29, 33, 38, 43, 48-50, 56, 59-60, 69, 72-73, 76, 80-82, 88, 90-91, 93, 95-96, 101, 103, 106, 108-111, 113-115, 123, 125, 134, 136, 145-146, 151-156, 159
- masculin : 40-42, 53, 60, 107, 139, 152, 154
- matériel : 26, 89
- matière : *4, 44, 46
- mauvais, -se : 55, 59, 86, 99
- maxime : 87, 155
- mem : 10
- merveilleux, -se (invention merveilleuse) : 27
- metal, metaux (nom de -) : 38-39
- metaphore : 81
- méthode (methode) : 23, 25
- mode : 96, 112-115, *164
- modérément (moderément) : 38
- modifiée (affirmation -) : 112-113
- modifier : 94
- monosyllabe : 16
- mot : *5, 8, 11, 16-17, 19-21, 26-27, 30-37, 40-43, 48-50, 54, 57, 59, 63-64, 70, 75, 85, 90-99, 101-106, 110, 112, 121, 123, 126, 129, 134-135, 143, 145, 150, 152-154, 158-160, *162-163, *165
- mouvement (mouvements, de l'âme) : 27, 29, 95, 114-115, 151, 153
- muet (e -) : 8-9, 24
- multitude : 63
- multipliée (manière de signifier -) : 114
- mystère (mystere) : 98
- nature (grammaticale, d'un mot, d'une catégorie linguistique) : *5, 37-39, 42, 75-76, 78, 84, 94, 98-99, 128, 132-133
- naturel, -le : 6, 30, 106, 153
- naturel (accent -) : 17
- naturel (ordre -) : 49, 158, 160

- naturel (son →) : 13, 24
 naturelle (disposition →) : 145
 naturelle (expression →) : 158
 naturelle (voie [voye] →) : 23, 153
 naturellement : 96, 106
 nécessaire (nécessaire) : 24-26, 30, 33, 36, 43-45, 79, 82, 88, 104, 126, 133, 135, *163
 nécessairement (nécessairement) : 8, 16, 29, 94, 105
 nécessité (nécessité) : 83, 134
 négation (negation) : 83, 85, 103-104
 négatif, -ive (negatif, -ive, jugement, proposition →) : 84, 103
 négativement (negativement) : 84
 négliger (negliger) : 45, 65
 netteté : 145, 160
 neutre
 neutre (genre →) : 42, 75, 154
 neutre (verbe →) : 120-123, 126, *165
 nez : 13
 nier : 151
 nom : 14, 23-24, 30-31, 33, 35-38, 41-44, 46-47, 49, 50, 52-53, 57, 132, 134, 139, 144, 148, 151, 154, 156, *163-*164
 nom adjectif : 31, 39, 130, 132, 141
 nom appellatif, commun ou général : 35-36, 45-46, 48, 52, 56, *163
 noms d'animaux : 41
 nom de métal : 38
 nom de profession : 33
 nom de substance : 33
 nom propre : 20, 35-37, 46, 48, 57, *163
 nom substantif : 31, 40, 134-135, 144
 nom verbal : 131-134, 142
 nombre : 36-37, 43, 51-52, 132-133, 140-144, 146, 150, 154, 159, *163-*164
 nominatif : 44-45, 49-50, 53-55, 128-129, 139, 141, 144, 150, 155-156, 159, *164
 nommer : 16, 24, 158
 notable : 78
 notion : 153
 nouveau, -elle : *4, 21, 23, 25, 33, 44, 46, 49, 50, 77, 106, 124, *162
 nun : 10
 objet : 29-31, 46-47, 49, 94-95, 121, 123-124, 145, 150-151
 obliger, être obligé de : 40, 59, 80, 88, 154
 oblique (cas →) : 71
 obscurité (obscuritez) : 90
 observation : 25, 87, 147-148
 opération (operation de nostre esprit) : 27-29, 151
 opposer, opposé : 65, 83, 92, 121
 opposition (rapport d'→) : 89
 optatif : 114
 oraison : 79, 133
 ordinaire (et : à l'ordinaire, d'ordinaire, pour l'ordinaire) : 7, 12, 14, 24, 33, 38, 41, 48-49, 53, 57-58, 61, 70, 73, 91-94, 98, 119, 127, 130, 140, 142, 145, 152, 159, *166
 ordinairement : 30, 51, 60, 62-63, 65, 71, 92, 97, 118, 125, 144-145
 ordre : 4, 12, 89
 ordre naturel : 49, 158, 160
 oreille : 155
 organe : 6
 originairement : 106
 origine : 8, 31, 99, 111
 ôter (oster) : 32, 84, 100-101, 130, 132
 ouverte (voyelle →) : 7
 ouverture (de la bouche) : 6-7, 9
 palais : 7
 paraître (paroistre) : 38, 80-81, 101, 124, 134, 139
 parfait, -te :
 parfait (futur →) : 111
 parfaite (proposition →) : 75
 parfait (preterit →) : 139
 parfait (son →) : 7
 parler : 6, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 43-44, 51-52, 56-60, 64-65, 72, 74, 76, 80, 83, 92, 94, 96-97, 99, 103-105, 107,

- 109-110, 115, 118-119, 130, 135-139, 144, 146, 151, 155, 160, *162-*163
 bien parler : 63, 83
 mal parler : 63
 parler (art de →) : *1, *3, *5
 parler (façon de →) : 37, 66, 70, 73-74, 76, 80-81, 83, 84, 86-87, 123-124, 128-130, 141, 143, 147-149, 152, 158, 160
 parole : *4, 26, 45, 47, 55, 69, 105
 participe : 30, 70, 100-101, 122, 130-134, 136-144, 146-150, *165
 particule : 38, 48-50, 52-55, 62, 78, 86, 92-94, 103, 113, 117-118, 143, 151, 155-156
 particulier, -iere : *3, 6, 33, 65, 73, 81-82, 106, 123, 160
 en particulier : 34, 48, 80, 90, 104
 particulier (attribut →) : 97, 120
 particulier (cas →) : 50
 particulier (rapport →) : 50
 particuliere (grammaire →) : 88
 particuliere (inflexion →) : 113, 115
 particulièrement : 81, 90, 106, 160
 partition (particule de →) : 38
 passé (temps →) : 97, 100, 108, 110-112
 passif, -ive (verbe, preterit, participe, adjectif, nom substantif, signification, temps →) : 100, 120-122, 124, 126-128, 131-137, 143, 147-148, *165
 passion : 98-100, 121, 127, 145
 passivement : 47, 136
 paulopost (– futur) : 109
 pe : 11
 pensée : *5, 18, 27-31, 94-95, 112-113, 150, 154, 158-159
 penser : 29, 38, 113, 126, 142, 155
 pénultième (penultième) : 17
 perdre (et : se perdre) : 14, 73, 76-77, 116, 131, 135
 perfection(s) : *4, 18-19, 25, 158
 période (periode) : 17, 20, 77
 permutation : 89
 perroquet : 26
 personne : 33, 44, 57, 59-61, 63-65, 67, 78, 85, 92, 96-98, 100, 102-107, 112, 114-118, 125-126, 128, 130, 146, 152, 154, *164
 personnelles (expressions →) : 64
 phrase : 65, 148-149
 pléonasme (pleonasme) : 74, 123, 160
 plus-que-parfait (plus que parfait) : 110, 112
 pluriel (plurier) : 36-39, 45, 51-55, 60, 66, 86, 105-107, 115, 139, 142, 154, *163
 point : 11, 17, 22, 77
 polysyllabes : 16
 possesseur : 46, 156
 possédée (chose possédée) : 46, 156
 possessif (pronom →) : 65
 précéder (préceder, preceдер, précédent, precedent) : 7, 15, 17, 54, 71, 75, 77, 94, 116, 125, 140-141, 144, 146
 précis (precis) : 159
 précisément (precisément) : 56, 108
 préposition (preposition) : 30, 43, 50-51, 71, 88-93, 155-157, *163-*164
 présent (present [temps]) : 96-97, 100, 108-111, 130-131, 136, 139, 142
 prétérit (preterit) : 108-111, 130-131, 136-140, 144-145, 149
 principal, -le : 9, 29, 31, 44, 64, 92, 95, 112-113
 principal et primitif (pronom →) : 65
 principale (proposition →) : 67, 69-70
 principalement : 23, 116, 118, 141
 principe : 26, 72-74, 87, 99, 128, 153, *163
 pronom : 30, 33, 43, 45, 51, 59-67, 72-73, 75-78, 92, 97, 102, 104-107, 116-118, 120, 128, 140, 144, 147, 151-152, 154, *164
 prononcer : 8-9, 11-14, 16, 19-24, 142
 prononciation : 14, 16, 21-22, 24, 55
 proposition : 29, 44, 56, 67-73, 75-77, 79, 82, 84-85, 96-97, 100, 102, 104-105, 117-119, 127

- propre : 22, 36-37, 64, 66-67, 69, 84, 94, 100, 104, 106, 120, 125, 131, 155, *164
 nom – : 20, 35-37, 46, 48, 57-58, 83, *163
 proprement : 12, 29, 41-44, 51-52, 95-96, 102, 106, 109, 115-116, 121, 125, 127-128, 150, 156
 propriété (proprietez) : 60, 109
 prosopopée : 64
 prouver : 45, 161
 pur (– caprice) : 40
 purement : 28, 57
- qualité : 36, 122, 124
 question : 124
 queue (queuë du g) : 22
- rabaissement (de la voix) : 16
 rabaisser (la voix) : 16
 raison : *3, 15, 20-22, 26-27, 33, 38, 40, 42, 51-52, 54-55, 57, 59, 62, 65-66, 72, 74, 84-85, 87, 90, 100, 106, 124-125, 137, 141, 143, 147, 154, *163
 raisonnable : 22, 80, 82, 106
 raisonnement (raisonnemens) : *4, 85
 raisonner : 27-28, 80
 rapport : 18, 33, 42-44, 46-48, 50, 67, 75, 78, 88-91, 97-98, 102, 109-111, 118, 122, 155-157
 par rapport à : 40
 rapporter (et : se –) : 12, 29, 32-33, 48, 82, 86-88, 114-115, 118-120, 144, 146
 rare : 116
 rarement : 106-107, 117
 recevoir : 49, 109, 146, 157
 réciproque (pronom reciproque) : 60, 122, 145-148
 redoubler : 62, 146
 réduire (reduire, et se –) : 69, 72-74, 85, 88
 réelle (action –) : 121
 réflexion (reflexion) : 95, 151
 régime (regime) : 69, 92, 127, 132, 141-143, 146, 149, 153-157
- régir (regir, regy) *cf.* gouverner : 47, 68, 92, 124, 133, 140, 142, 144, 146, 149-150
 règle : 19-20, 63-65, 79-80, 82-87, 92, 113, 127, 141, 149, 154, 156, *164
 rejeter (rejetter) : 38, 66
 relatif (pronom –) : 66-67, 69-79, 117, 127, 140, *164
 remarquable : 9, 16
 remarque : 25, 61-62, 79-80, 89, 91-92, 126
 remarquer : 6, 9, 15, 17, 23, 39, 54, 56, 58, 65, 67, 69, 76, 79, 92, 101, 103, 110-112, 116-119, 126, 128, 142, 148, 155
 renfermer : 69, 106, 126, 128-129
 renversé (gamma –) : 11
 renversement : 160
 renverser (l'ordre naturel) : 158, 160
 répondre (repondre) : 151
 réponse (reponse) : 119
 représenter (representer) : 35, 128
 resch : 10
 résoudre (resoudre) : 70, 73, 76, 79, 124, 126-127, 143, 147
 ressemblance : 38
 ressembler : 37, 107
 restraint : 82
 retenir : 14, 75-76, 78, 116, 121, 126, 130, 132
 retranchement : 89
 retrancher : 21-22, 114, 158-159
 rhétorique (rhetorique, accens de –) : 17
 romain (caractère) : 21
- samech : 10
 scheva : 8-9
 schin : 10
 science : *3-*4, 64
 sens : 21-22, 45, 47, 51, 70-71, 85-86, 90, 110, 122, 128, 148-149, 157-158
 sexe : 39, 42, 107
 signe : *5, 18, 27, 29
 signification : *5, 16, 19, 26-27, 31-32, 34, 38, 42, 52, 56, 64-65, 75, 81-82, 91, 96-98, 108, 120, 126, 131, 134, 147, 151, *163

- signifier : *5, 18-20, 27, 30-35, 37-39, 41-42, 47, 49, 56-57, 63, 65, 82-83, 92-95, 97-103, 105-106, 108, 112, 114-115, 117-118, 120-126, 130-132, 134, 136, 142, 150-153
- silluk : 17
- simple
 e simple : 24
 simple (affirmation →) : 102, 112-113, 116
 simple (futur →) : 111
 simple (inflexion →) : 113
 simple (prétérit parfait →) : 139
 simple (proposition →) : 68
 simple (son →) : 6-10, 12-14, 19, 24
 simple (temps →) : 108
 simple (terme →) : 67
- singulier : 36-38, 45, 51-57, 60, 66, 105, 107, 115-116, 139, 154, *163
 singuliere (chose →) : 35, 57, 83
 singuliere (idée →) : 35
- son : *5-16, 18-21, 23-24, 26-27, 142, *162
- souhait : 113
- souhaiter : 151
- sourd (son →) : 8
- sous-entendre, sous-entendu : 32-34, 40, 58, 67, 124-125, 128, 134, 143, 154-155, 159
- spirituel, -le : 27, 64
- style (vieux stile) : 87
- subjonctif : 113-114
- subsister : 31-33, 41, 76, 143
- substance : 30-33, 65, 106
- substantif
 nom – : 30-33, 38-41, 54, 58, 68, 92, 101, 125, 132-136, 143-144, 154, 156, 159, *163
 nom verbal – : 133-134
 verbe – : 96-97, 102, 120, 122, 126-127, 129, 136
- substantivement (prendre →) : 33
- sujet (sujette) : 4, 28, 63, 80, 112
- sujet (grammaire) : 29, 31-34, 38, 46-47, 49, 67-71, 73, 75, 85-86, 90, 94-95, 97, 104-106, 121-126, 129, 145, 154-156
- superflu : 158
- superfluité : 74
- sup. (= suppléer) : 34, 159
- supin : 132, 135, *165
- supposer pour : 75
- supposé : 116, 142
- suppression : 45, 84
- syllabe : 8-9, 11, 14-17, 23-24, *162
- syllapse : 158
- syntaxe : 153-154, 158, *165
- temps (du verbe) : 97-98, 100, 102-104, 108-114, 125, 129-131, 136-139, 143, 145, 159, *164-165
- terme : 29, 64, 67-69, 80, 84, 89, 94, 96, 118, 157
- terminaison : 39-46, 49, 51, 100, 105-107
- teth : 10, 13
- thau : 13
- thème (theme) : 106
- traduire : 77-78
- transitif (verbe →) : 123, 150
- triphthongue (triphthongue) : 15
- tsade : 13
- uniforme [vniforme dans l'original] : 56
- union (rapport d'→) : 89
- universelle (unité →) [vniverselle dans l'original] : 36
- usage [vsage dans l'original] : *4, 9, 12, 17, 22, 27, 33, 38, 40-41, 44-45, 48, 56-57, 60, 64-65, 72-78, 81, 87-88, 90, 92, 95-96, 111, 118-120, 122, 129, 136, 143, 145, 149, 153, 155-157
- utile [vtile dans l'original] : 6, 19-20, 22, 25, 51-52, 149
- utilement [vtilement dans l'original] : 21
- vague (individu, signification →) : 38, 52, 56
- valoir : 12, 15, 86
- variation : 41 [– de l'usage], 153
- variété (variété) : 7, 27, 39

- varier (et se →) : 7, 39-40, 81
verbal (nom →) : 127, 131-134, 142
verbe : 30, 44, 49, 51, 61-62, 71, 75-76,
85, 94-108, 110-112, 116-117, 120-
147, 149-150, 152, 154-157, 159, *165
véritable (veritable) : 14, 85
véritablement (veritablement) : 42
vérité (proposition d'éternelle →) : 102
vieille (façon de parler) : 66
virgule : 17
visible : *5, 55, 72, 74, 147
visiblement : 13, 72
vocatif : 44-45, 84, 100, *164
voix : *5-6, 16, 152-153
volonté : 115
voyelle : 6-9, 12-15, 21-22, 24, 53, *162
vulgaire (langue, consonne →) : 8, 10, 12,
14, 21-22, 32, 45, 48-49, 77, 93, 106,
108, 115-116, 122, 135, 137, 139, 156,
*162, *165
yeux : 87
zaiin : 10